



元朗公立中學

Yuen Long Public Secondary School

學校概覽 2017-2018

School Profile 2017-2018



辦學宗旨

Mission Statement

透過積極與和諧的學習環境，致力教育學生，使他們在德、智、體、群、美五育方面得到均衡發展。

Through the creation of a positive and harmonious learning environment, our school is dedicated to educating children in the courses of moral, intellectual, physical, social, and aesthetic development.



校訓

Our Motto

出自朱熹〈朱熹文集〉：「大抵學問只有兩途，致知、力行」
As a member of our school's big family, we all know our motto: Put into practice what we have attained in Yuen Long Public Secondary School with determination.

「致知力行」

“*Viavirtutis*

Sapientia”

辦學背景

Our History

本校是新界區首間政府中學，一九四六年創校，歷史悠久。本校屬政府中學，但至今仍沿用元朗公立中學校名，實為感謝昔日元朗熱心紳商等地方人士籌建本校的厚意。

In 1946, our school was the first secondary school established by the Government in the New Territories. Yuen Long Public Secondary School is a long-established school thanks to the contributions from generous gentry and leaders in the business community in Yuen Long.



力行而已。」
our school
uen Long

關注事項 2017-18 Major Concerns 2017-18

1. 促進學與教效能。
To enhance the learning and teaching effectiveness.
2. 提升學生公民責任感，加強對國際關注議題之敏銳觸覺，例如環保。
To boost the sense of responsibility of students as citizens, and awareness of global concerns like protecting the environment.
3. 透過生涯規劃，擴闊學生視野。
To broaden the horizons of students by assisting them to connect to the working environment and guiding them to explore the multiple pathways of training available to them.

組織與管理 Organization and Management



※ 校董會

School Advisory Committee

校董會由本區熱心教育的地區人士組成，並且成為本校與社區間的橋樑。各應屆鄉事委員會主席為本校校董會的當然校董。校董會每年均捐助獎學金予表現出色的同學。

The School Advisory Committee (SAC) is composed of enthusiastic local people who are concerned with district affairs and they serve as a bridge between the school and community. The Chairman of the Rural Committee is the current manager of the School Management Committee. The SAC contributes annually to scholarships.



※ 學校管理委員會

School Management Committee

學校管理委員會成員包括教育局代表、校長、教師代表、社會人士、校友及家長代表等。

Members of our School Management Committee (SMC) include representatives from the EDB, the Principal, teacher representatives, community members, school alumni and parent representatives.

※ 家長教師聯誼會
Parent-Teacher Association



家長教師聯誼會(家教會)於1966年成立，旨在加強家長與學校的溝通及了解，攜手合作教育學生成材。家教會每年均舉辦不同類型的活動予家長參與，包括家長日、講座、興趣班、春節聯歡、出版會訊等。此外，家長更成立義工隊伍，促進家校合作。

The Parent-Teacher Association (PTA) was set up in 1966. The aims of the PTA are to foster closer communication between the school and parents, to build up a more friendly and harmonious relationship between parents and teachers, and to improve the learning environment and welfare of students. Parents are invited to participate in various school functions such as The Lunar New Year Gathering, courses, newsletter publication, talks and seminars as well as Parents' Days. A team of enthusiastic voluntary parent helpers was set up to help the school in various activities.

※ 校友會
Alumni Association



本校校友會於一九五八年成立，以促進校友間聯繫、改進會員福利及服務社會、興辦教育為宗旨。校友會亦於每年的畢業頒獎典禮中捐贈校友會獎學金，鼓勵同學奮發向上。

Our school Alumni Association was established in 1958 to promote connections between alumni, improve member welfare and serve the community, and build opportunities in education. The Alumni Association has also been contributing annually to Alumni Scholarships at the annual graduation ceremony to encourage students to make progress.

著名校友 Famous Alumni

※ 鄧兆棠太平紳士 Dr. Tang Siu Tong SBS, JP

全國政協委員，曾任元朗區議會主席及立法會議員
Member of the National Committee of Chinese People's
Political Consultative Conference, Former Chairman of the
Yuen Long District Council and Former Member of Legislative
Council.



※ 鄧青雲教授 Professor Tang Ching Wan

香港科技大學賽馬會高等研究院東亞銀行冠名教授 (2013至今)
鄧教授在2011年榮獲沃爾夫化學獎，成為首位華人得獎人。此獎項僅次於諾貝爾獎。鄧教授被奉為「OLED 之父」，享譽國際。
HKUST Jockey Club Institute for Advanced Study (IAS)
Bank of East Asia Professor (2013- present)
Prof. Tang is internationally known as "Father of OLED".
He is the first Chinese recipient of the highly reputable Wolf Prize in Chemistry (awarded in 2011). The Wolf Prizes in physics and chemistry are often considered the most prestigious awards in those fields after the Nobel Prize.



※ 汪正平教授 Professor Wong Ching Ping

香港中文大學工程學院院長 (2010至今)
汪教授被譽為「現代半導體封裝之父」。
Dean of Engineering of the Chinese University of
Hong Kong (2013- present)
Prof. Wong is hailed as "Father of the Modern
Semiconductor Packaging".



※ 吳俊霆先生 Mr Ng Chun Ting

吳先生，現職物理治療師，於2017年成功登上珠穆朗瑪峰，成為登上珠峰第7名香港人。
Mr Ng, currently a physiotherapist, is the seventh person from Hong Kong who this year has successfully reached Mount Everest.



畢業生升學 Graduate Articulation

本校學生歷來勤奮向上，冀能實踐「承傳·創新·奮進」，繼往開來，成為學弟學妹之榜樣。本校多位畢業生都考獲佳績，成功升讀香港著名大學，例如香港大學、香港中文大學、香港科技大學及香港理工大學。

Our graduates uphold the belief "Sustain", "Innovate", "Advance" and have been good role models for our junior schoolmates. They have been striving for continuous improvement and have attained outstanding results in public examinations over the years. The following students have received offers from famous institutions in Hong Kong such as The University of Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong, The Hong Kong University of Science and Technology and The Hong Kong Polytechnic University.

學生姓名
Name

院校
Institution

學院
Faculty

陳梓豪
CHAN Tsz Ho

香港科技大學
The Hong Kong University of Science and Technology

工程學院
Faculty of Engineering

鄧曉揚
CHAU Hiu Yeung

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

那打素護理學院
The Nethersole School of Nursing

周博偉
CHOW Pok Wai

香港大學
The University of Hong Kong

經濟及工商管理學院
Faculty of Business and Economics

莫匡霆
MOK Hong Ting

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

工程學院
Faculty of Engineering

吳泳詩
NG Wing Sze

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

醫學院
Faculty of Medicine

鄧健富
TANG Kin Fu

香港理工大學
The Hong Kong Polytechnic University

醫療及社會科學院
Faculty of Health and Social Sciences

鄧麗敏
TANG Lai Man

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

商學院
Business School

唐珮翎
TONG Pui Ling

香港大學
The University of Hong Kong

社會科學
Faculty of Social Sciences

謝胡偉
TSE Wu Wai

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

工程學院
Faculty of Engineering

黃楚恩
WONG Chor Yan

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

文學院
Faculty of Arts

袁摯程
YUEN Chi Ching

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

理學院
Faculty of Science

校風 School Ethos

本校校風純樸，重視學生的個人成長歷程。各學生發展組別皆能針對學生的興趣和需要，安排適切和多元化的活動，讓他們在德、智、體、群、美五育上均衡發展，達至全人教育目標。

Our school focuses on the personal development of each student. The Whole Person Development Plan administered by various committees aims at providing diversified learning opportunities in the courses of moral, intellectual, physical, social and aesthetic domains, with holistic development of students as our target.

關愛校園 Caring School

※ 中一新生支援計劃 New S1 Student Support Programme

每年8月底舉行中一迎新日，向準中一同學及家長簡介學校的語文政策、各科組及學生發展工作。暑假期間，學校亦為準中一同學提供英文、數學、歷史、科學及地理銜接課程，並於開學後舉辦中一新生適應計劃，協助同學早日適應中學生活。

Every year, the S1 Orientation Day is conducted in late-August to briefly introduce the school policy on medium of instruction and basic information of the school to the new S1 students and their parents. S1 English, Mathematics, History, Science and Geography Bridging Courses and New S1 Student Induction Programmes are conducted during the summer holiday and at the beginning of the school year respectively to assist new S1 students in adapting to the new school environment.



※ 全校參與照顧學生學習差異

Whole School Approach to Cater for Learners' Diversity

各學科按學生不同學習需要，施行分組教學、剪裁課程和作業，在課堂上運用分組活動、不同層次的提問技巧，以調適學生的學習，引導學生思考。此外，亦設有不同層次的學術增益課程，以照顧不同學習需要的學生。

Students' diverse learning needs are taken into consideration when planning the curriculum. Tailor-made curriculum and worksheets are designed for students with different needs. Flexible groupings and different questioning techniques are used to facilitate students' thinking and learning. In addition, there are different support measures such as enhancement classes and remedial classes to cater for the various needs of learners.



學生組織

Student Organization

本校着重發展學生的領導才能，除了成立學生會、四社、領袖生團隊、朋輩大使外，亦鼓勵學生參與制服團隊，以加強學生的團隊訓練及服務精神。

Our school emphasizes leadership development of students. Besides Student Association, Prefect Team, Peer Counsellor and the four houses, students are encouraged to participate in the uniform groups to strengthen students' team building and spirit to serve the community.

本校至今已成立了六個制服團隊，分別是：

The six uniform groups are :

※ 基督少年軍 Boys' Brigade

透過基督教教育、步操及技能訓練、各級獎勵計劃，培育兒童及青少年，致力使他們在身、心、靈方面得到均衡發展。

Members achieve a balanced development physically, mentally and spiritually through Christian education, skills training and various award programmes.

※ 女童軍 Girl Guides

讓更多女孩子及青年婦女可以透過女童軍的訓練，為自己及身邊所有人建立一個美好而積極的人生。

It enables girls and young women to develop their fullest potential as responsible citizens of the world.

※ 香港紅十字青年團 Hong Kong Red Cross Youth Units

以保護生命和健康、熱心服務社群及實踐人道精神為己任。

It aims at protecting life and health, serving the community and putting the spirit of humanity in action.

※ 童軍 Scouts

透過富挑戰性和有進度性的訓練和活動，促進青少年德、智、體、群、美五育的發展。

Students are offered challenging and progressive training and learning opportunities in the five aspects of development, i.e. moral, intellectual, physical, social and aesthetic skills.



※ 海事青年團 Sea Cadet

通過各項海事訓練活動，為青少年提供航海知識、技能、紀律及領導才能的訓練，藉以發展青少年的多元智能，使他們成為良好公民和優秀社會領袖。

Appropriate moral and ethical values are inculcated into the cadets to help develop their multiple intelligences and enable them to become educated citizens and future leaders through training in nautical, naval and maritime disciplines.

※ 交通安全隊 Road Safety Patrol

透過教育層面向青少年隊員灌輸交通安全的基本常識，使他們清楚了解使用道路時應持有的正確態度，從而推廣至同輩及家人，令交通安全常識得以廣泛宣傳。

Through the promotion of pedestrian safety in education, members develop a proper attitude of road safety and self-discipline, which extends to their peers and family.

本校交通安全隊已成立逾20年，隊員積極投入團隊活動，表現優越，多年來屢獲殊榮！

The Road Safety Patrol (RSP) has been set up for over 20 years. Team members are actively involved in team activities and especially excel in parades, which helps them win numerous awards.

在2016-17學年奪得多個獎項，其中包括：

The outstanding awards in 2016-17 are:

- 全港周年檢閱禮步操冠軍
Hong Kong RSP Competition
(Championship)
- 新界北總區周年檢閱禮步操冠軍
New Territories North RSP Competition
(Championship)
- 新界北總區周年檢閱禮花式步操冠軍。
New Territories North RSP Advance Patrol
(Championship)



※ 朋輩大使 Peer Counsellor



在成長路上，朋輩大使所扮演的角色，非常重要。因此學生輔導組成立「朋輩大使」，讓同學們透過活動及日常交談，互相支持鼓勵，在成長路上，不會感到孤單無助。

Peer support is crucial in the development during adolescence. Counselling Team sets up a team called "Peer Counsellor" to let students support each other through activities and daily encounters so that students know they are never alone.

學生成就 Student Achievement

※ 荷蘭世界拯溺錦標賽2016 (荷蘭) World Championships Lifesaving 2016 (The Netherlands)

本校中五學生胡晁藍作為香港隊運動員代表出戰！
S.5 student Wu Siu Lam represented Hong Kong to compete in the event.

※ 第21屆世界移植運動會2017 (西班牙) The 21st World Transplant Games 2017 (Spain)

本校中四學生林言臻代表香港出戰，更於女子50公尺自由泳中勇奪季軍！
S.4 student Lam Yin Tsun represented Hong Kong and won the bronze medal in the women's 50m freestyle event.

※ 多元卓越獎學金2017 Multi-faceted Excellence Scholarship 2017

獎學金由民政事務局設立，每年僅約20名在非學術範疇有卓越表現的本地學生得獎。得獎者可獲全數資助修讀學士學位課程。本校得獎者中六學生黃楚恩現就讀香港中文大學哲學系。
This Scholarship was set up by the Home Affairs Bureau (HAB) to support universities in admitting only about 20 local undergraduate students who excel in sports, arts and/or community service. S.6 student Wong Chor Yan was admitted to the Chinese University of Hong Kong and awarded this scholarship.

※ 第十二屆傑出中學生領袖選舉2016-17 The 12th Outstanding Student Leaders Award 2016-17

選舉由學友社舉辦，本校中五學生林曉培榮獲中學生領袖獎。
S.5 student Lam Hiu Pui was awarded the Outstanding Leader in the election organized by Hok Yau Club.



※ 第十二屆元朗區優秀學生選舉2016-17

The 12th Yuen Long District Outstanding Students Selection 2016-17

活動由元朗青年聯會主辦，本校中五學生張薈雅榮獲高級組季軍及十大優秀學生；初中級學生同樣表現出色，蔡禮珊、王若嵐和文婷郁均獲選為元朗區優秀學生。

The election was organized by the Federation of New Territories Youth. S.5 student Cheung Wui Nga was elected as one of the 10 most outstanding students and awarded the 2nd runner-up in the senior form section. Junior form students also performed with excellence. S.3 Tsoi Lai Shan, Wong Yeuk Laam and S.2 Wen Ting Yu were awarded Outstanding Students in Yuen Long District.

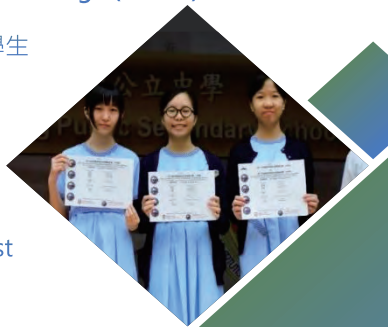


※ 第三屆國際數學建模挑戰賽2017

The 3rd Annual International Mathematical Modelling Challenge (IMMC) 2017

活動由儒蓮教科文機構主辦，香港科技大學承辦。本校中四學生陳科尹、葉永廉、蔡紫滢及梁詠雯榮獲中華賽區一等獎！

The IMMC was established by the Consortium for Mathematics and Its Applications (COMAP) and NeoUnion ESC Organization (NeoUnion) and organized by the University of Science and Technology of Hong Kong. S.4 students Chan Fo Wan, Ip Wing Lim, Choi Tsz Ying and Leung Wing Man were awarded the first prize in this challenge (Greater China Region).



※ 通識健康計劃2016-17

Liberal Studies Programme 2016-17

比賽由香港防癆心臟及胸病協會主辦，本校中五學生陳靖昕、張薈雅、何敏妮、林曉培、黃政森和翁希晴榮獲高級組季軍，獲頒證書、獎盃及港幣一萬元現金獎勵；中三學生何卓南、林曉彤、吳翠怡、蕭淑蔓和蔡禮珊榮獲初級組優異獎，獲頒證書及港幣五千元現金獎勵。

The competition was organized by the Hong Kong Tuberculosis, Chest and Heart Diseases Association. S.5 students Chan Ching Yan, Cheung Wui Nga, Lam Hiu Pui, Wong Ching Sum and Yung Hei Ching were awarded a second-runner up trophy, certificate and \$10,000 cash award in the senior form section; S.3 students Ho Cheuk Nam, Lam Hiu Tung, Ng Chui Yi, Siu Shuk Man and Tsoi Lai Shan were awarded a merit prize, certificate and \$5,000 cash award.

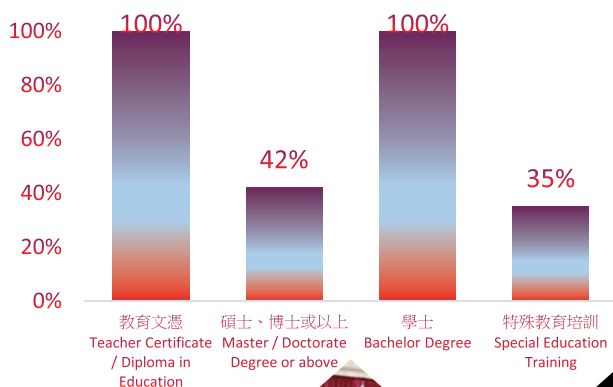


課程結構 2017-18

Curriculum 2017 –18

		級別 Form					
		S1	S2	S3	S4	S5	S6
班級數目 No. of classes		4	4	4	4	4	4
科目 Subjects							
英國語文	English Language	●	●	●	●	●	●
中國語文	Chinese Language	●	●	●	●	●	●
數學	Mathematics	●	●	●	●	●	●
數學延伸部分：單元一及單元二					●	●	●
Extended Part of Mathematics: Module 1 and Module 2							
通識教育	Liberal Studies	●	●	●	●	●	●
物理	Physics			●	●	●	●
化學	Chemistry			●	●	●	●
生物	Biology			●	●	●	●
綜合科學	Integrated Science	●	●				
中國歷史	Chinese History	●	●	●	●	●	●
歷史	History	●	●	●	●	●	●
地理	Geography	●	●	●	●	●	●
中國文學	Chinese Literature				●	●	●
經濟	Economics				●	●	●
企業、會計及財務概論	Business, Accounting and Financial Studies				●	●	●
普通電腦/資訊及通訊科技	Computer Studies/ Information and Communication Technology	●	●	●	●	●	●
普通話	Putonghua	●	●	●			
設計與科技	Design and Technology	●	●	●			
家政	Home Economics	●	●	●			
視覺藝術	Visual Arts	●	●	●	●	●	●
音樂	Music	●	●	●	●	●	●
體育	Physical Education	●	●	●	●	●	●
指導活動課節	Guided Activity Period	●	●	●	●	●	●
閱讀課	Reading Period	●	●	●	●	●	●

師資 (佔全校教師人數百分比) Qualifications and professional training (% of total number of teachers)



中一入學申請 Secondary 1 Admission

本校接受中一自行分配學位申請。本校參加中學學位分配辦法的統一派位 (適用於2018年9月升讀中一)。中一自行分配學位收生準則及比重：面試40%，學術表現30%，非學術表現及潛能30%。本校自行分配中一學位申請表可於2017年12月1日開始在本校網站下載，或到本校校務處索取。遞交申請表日期為2018年1月2日至1月17日 (詳情可參閱校網www.ylpss.edu.hk及教育局的「申請自行分配中一學位手冊」)。

Our school will accept discretionary places. Our school will participate in the Secondary School Places Allocation System through central allocation stage (Applicable for admission to S.1 in September 2018).

Admission criteria and weightings for Secondary 1 Discretionary Places of SSPA:

Interview (40%), Academic Performance (30%) and Non-academic performance and potential (30%).

The application form of SSPA can be obtained from the school General Office or downloaded from our school homepage from 1 Dec 2017. The application period is from 2 January 2018 to 17 January 2018. (For further information, please refer to the school website at www.ylpss.edu.hk and the Handbook for Application for Secondary 1 Discretionary Places issued by the EDB.)

元朗公立中學

聯絡我們 Contact Us

電話 Tel. : 2476 2357 傳真 Fax : 2474 7119
地址 Address : 元朗公園南路22號
22 Town Park Road South Yuen Long, N.T
電郵 Email : ylpss@edb.gov.hk

